



Cursusomvang (nominale waarden; effectieve waarden kunnen verschillen per opleiding)

Studiepunten 6.0      Studietijd 180 u      Contacturen 45.0 u

Aanbodssessies en werkvormen in academiejaar 2018-2019

A (semester 1)	Engels, Hindi	werkcollege	20.0 u
		zelfstandig werk	25.0 u

Lesgevers in academiejaar 2018-2019

Verbeke, Saartje	LW21	Verantwoordelijk lesgever
Detige, Tillo	LW21	Medewerker
De Clercq, Eva	LW21	Medelesgever

Aangeboden in onderstaande opleidingen in 2018-2019

	stptn	aanbodssessie
<a href="#">Master of Arts in de Oosterse talen en culturen (afstudeerrichting India)</a>	6	A
<a href="#">Uitwisselingsprogramma Oosterse talen en culturen</a>	6	A

Onderwijstalen

Engels, Hindi

Trefwoorden

Hindi, Braj, Avadhi, Indische literatuurgeschiedenis, religieuze tradities.

Situering

Deze gespecialiseerde cursus biedt verbreding en verdieping van kennis van en inzicht in Zuid-Aziatische taal en literatuur, met de introductie van de grammatica van vroeg-Hindi (Braj, Avadhi, Hindavi, etc.). Er worden teksten behandeld van de vertegenwoordigers van de belangrijkste religieuze stroming (bhakti) in het hedendaagse Noord-India en voorlopers van de hedendaagse Hindi literatuur in vroeg-Hindi (Braj, Avadhi, Hindavi). Ten tweede worden teksten (kortverhalen, nouvelles, poëzie, etc.) uit de moderne Hindi literatuur gelezen en besproken. Elke student presenteert een werk uit de moderne Hindi literatuur en geeft duiding aan de hand van geselecteerde fragmenten. In dit vak wordt ook de taalverwerving Hindi van de BA opleiding verdergezet op gevorderd niveau.

De cursus beantwoordt aan de volgende opleidingscompetenties: 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 1.5, 3.1, 3.2, 3.3, 3.4, 4.2, 4.3, 5.1, 5.2, 5.5.

Inhoud

- 1 Overzicht van grammatica en stilistiek van vroeg-Hindi, gecontextualiseerde lectuur van selecties (vb. Surdas, Keshavdas, etc.), en hun hedendaagse belang.
- 2 Lezen, analyseren en bespreken van teksten uit de moderne Hindi literatuur (gevorderd niveau)
- 3 Presenteren van teksten uit de moderne Hindi literatuur (intermediair tot gevorderd niveau).

Begincompetenties

Het opleidingsonderdeel Moderne talen van Zuid-Azië: taal, tekst en context 1 vereist een grondige voorkennis van Hindi grammatica (BA 3 niveau) en literatuur, en van de basisbeginselen van de religieuze tradities van Zuid-Azië (voornamelijk de hindoe tradities).

Eindcompetenties

- 1 Basiskennis hebben van de eenheden van de grammatica en stilistiek van vroeg-Hindi. Gelezen vroeg-Hindi teksten kunnen analyseren, vertalen en duiden m.b.t. de religieus-culturele context.

- 2 Geziene teksten uit het repertoire van de moderne Hindi literatuur (gevorderd niveau) kunnen analyseren en duiden.
- 3 Een ongeziene passage van een in de les behandelde auteur uit het repertoire van de moderne Hindi literatuur (gevorderd niveau) kunnen vertalen.
- 4 Zelfstandig een tekst uit het repertoire van de moderne Hindi literatuur (intermediair tot gevorderd niveau) kunnen presenteren, analyseren en duiden.
- 5 Het bredere cultureel-maatschappelijke kader van de behandelde teksten kunnen schetsen.
- 6 Een gesprek in het Hindi kunnen voeren op gevorderd niveau.

#### Creditcontractvoorwaarde

Toelating tot dit opleidingsonderdeel via creditcontract is mogelijk mits gunstige beoordeling van de competenties

#### Examencontractvoorwaarde

Dit opleidingsonderdeel kan niet via examencontract gevolgd worden

#### Didactische werkvormen

Werkcollege, zelfstandig werk

#### Toelichtingen bij de didactische werkvormen

Werkcollege: lezen en analyseren van teksten  
 zelfstandig werk: individuele analyse en studie van vooraf bepaalde teksten (vroeg-Hindi en modern Hindi), doornemen van achtergrondlectuur, voorbereiding presentatie.

#### Leermateriaal

Alle leermateriaal wordt beschikbaar gesteld op Minerva

#### Referenties

Referenties worden op Minerva ter beschikking gesteld.

#### Vakinhoudelijke studiebegeleiding

Ondersteuning via Minerva of op afspraak

#### Evaluatiemomenten

periodegebonden en niet-periodegebonden evaluatie

#### Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de eerste examenperiode

Schriftelijk examen, mondeling examen

#### Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de tweede examenperiode

Schriftelijk examen, mondeling examen

#### Evaluatievormen bij niet-periodegebonden evaluatie

Werkstuk

#### Tweede examenkans in geval van niet-periodegebonden evaluatie

Examen in de tweede examenperiode is mogelijk

#### Toelichtingen bij de evaluatievormen

*schriftelijk examen:*

- 1 vertaling van een stuk ongeziene tekst (modern Hindi)
- 2 essay (in Hindi) over een in de les behandelde tekst, auteur of thema.

*mondeling examen:* toetsing van inzicht in de geziene teksten en kennis van de achtergrond en context (periodegebonden);

*werkstuk niet-periodegebonden evaluatie:* presentatie van een zelf geselecteerde Hindi tekst

*werkstuk niet-periodegebonden evaluatie tweede examenkans:* paper over een zelf geselecteerde Hindi tekst

#### Eindscoreberekening

Schriftelijk examen:

1 vertaling (10%)

2 essay (30%)

Mondeling examen: toetsing (30%)

Presentatie (30%)

[Werkstuk: 30%]

Wanneer men niet deelneemt aan de evaluatie van één of meer onderdelen, kan men niet meer slagen voor het geheel van het opleidingsonderdeel. Indien de gemiddelde score toch een cijfer van tien of meer op twintig zou zijn, wordt dit teruggebracht tot het hoogste niet-slaag cijfer (= 9).

#### Faciliteiten voor werkstudenten

Faciliteiten:

(Goedgekeurd)

- 1 Aanwezigheid is verplicht.
- 2 Mogelijkheid tot examen op ander tijdstip binnen het academiejaar.
- 3 Mogelijkheid tot feedback via telefoon of na afspraak tijdens en na de kantooruren.